

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 86 (1968)  
**Heft:** 21

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

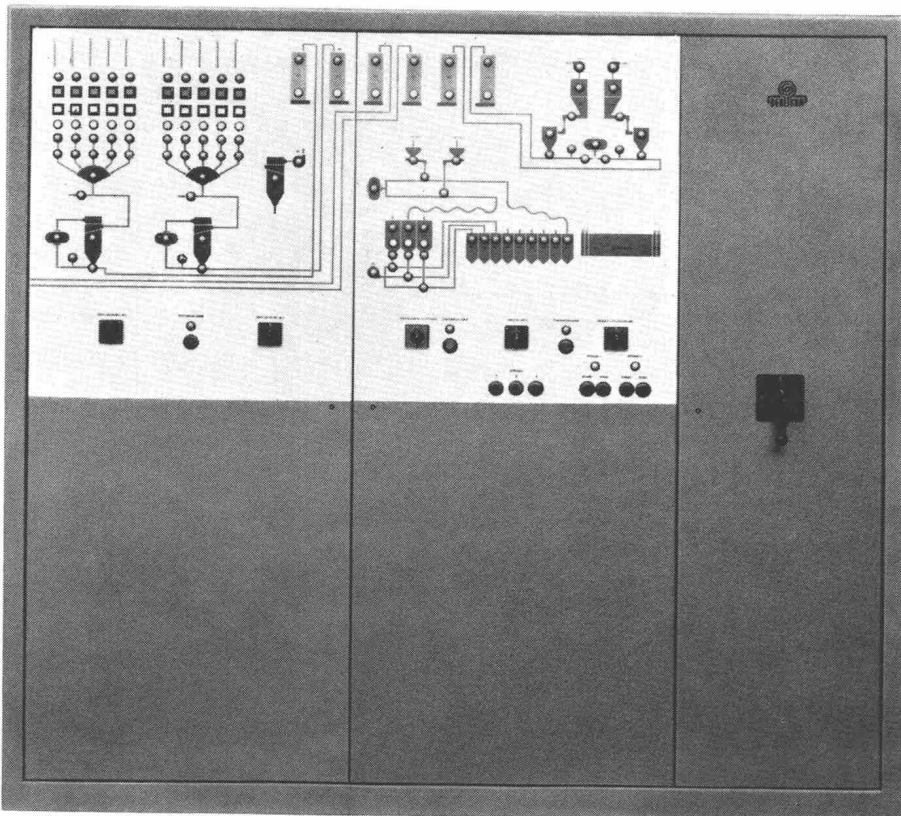
**Download PDF:** 14.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Dosier- und Mischprozesse

vollautomatisch gesteuert mit oder ohne Lochkarten für z. B.  
Beton- und Kieswerke, Kunststoff-,  
Nahrungsmittel- und Papierfabriken,  
Giessereien



36-30

ferner liefern wir quarzstabilisierte Niveau-Anzeiger, pneumatische Förderrinnen, Kleinsilogruppen für die automatische Dosierung von Vitaminen und dgl.

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon  
Bührle & Co., 8050 Zürich  
Abteilung Programmsteuerungen Telephone 051 46 36 10

### Inhalt

Ausbau der ETH. Von <i>J. Burckhardt</i> . . .	351
Die ETH-Aussenstation Höggerberg. Von <i>H. U. Hanhart</i> . . . . .	352*
ETH Höggerberg: — Allgemeines. Von <i>G. Risch</i> . . . . .	353*
— Physik Institute und Hilfsbetriebe . . . . .	355*
— Labor für Kernphysik . . . . .	365*
— Institut für Technische Physik und AFIF . . . . .	366*
— Labor für Festkörperphysik . . . . .	369*
— Institute für Geophysik, Atmosphären- physik, Molekularbiologie, Biophysik . . . . .	370*
— Physik-Zentralgebäude . . . . .	372*
— Grosses Hörsaalgebäude u. Studenten- restaurant . . . . .	373*
— Kleine Hörsäle, Praktikumsgebäude . . . . .	376*
— Energiezentrale . . . . .	377*
— Zentralwerkstätte . . . . .	380*
— Dienstwohnungen, Infrastruktur . . . . .	381*
— Schlusswort. Von <i>G. Risch</i> . . . . .	383
Die Uebernahme der EPUL durch den Bund. Von <i>H. Bosshardt</i> . . . . .	383

### Umschau

### Nekrologe

### Buchbesprechungen

### Wettbewerbe

### Ankündigungen

### Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12  
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG  
8001 Zürich, Limmatquai 94  
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach  
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset+Buchdruck AG, Zürich



## Der Raupenbagger P+H 210 ist eine schnelle und wirtschaftliche 500-Liter-Maschine

Ein Gerät für Gross- und Kleinunternehmen. Mit vielseitigen Einsatzmöglichkeiten als Hochlöffel, Tieflöffel, Schleppschaufel, Greifer und Kran. Es eignet sich hauptsächlich für folgende Arbeiten:

Für den Bau von Kanalisationen, als Kran zum Betonieren, für die Kiesgewinnung aus dem Wasser, als Grabmaschine, für Greiferarbeiten jeglicher Art usw.

### **Schnell und wendig:**

ist der Raupenbagger P+H 210 mit seinem leistungsstarken 65-PS-Dieselmotor. Eindrucksvoll ist die klare, übersichtliche Konstruktion der Maschine. Einfach zu bedienen und rasch umstellbar auf die verschiedensten Ausrüstungen. Kein Wechsel der Ueberspanntrommeln. Unabhängige Antrieb sämtlicher Bewegungen.

### **Grosse Sicherheit:**

bietet der Raupenbagger P+H 210 durch sein langes Fahrwerk, mit seiner Standfestigkeit, durch sein kraftschlüssiges Heben und Senken des Auslegers.

### **Stets in Aktion:**

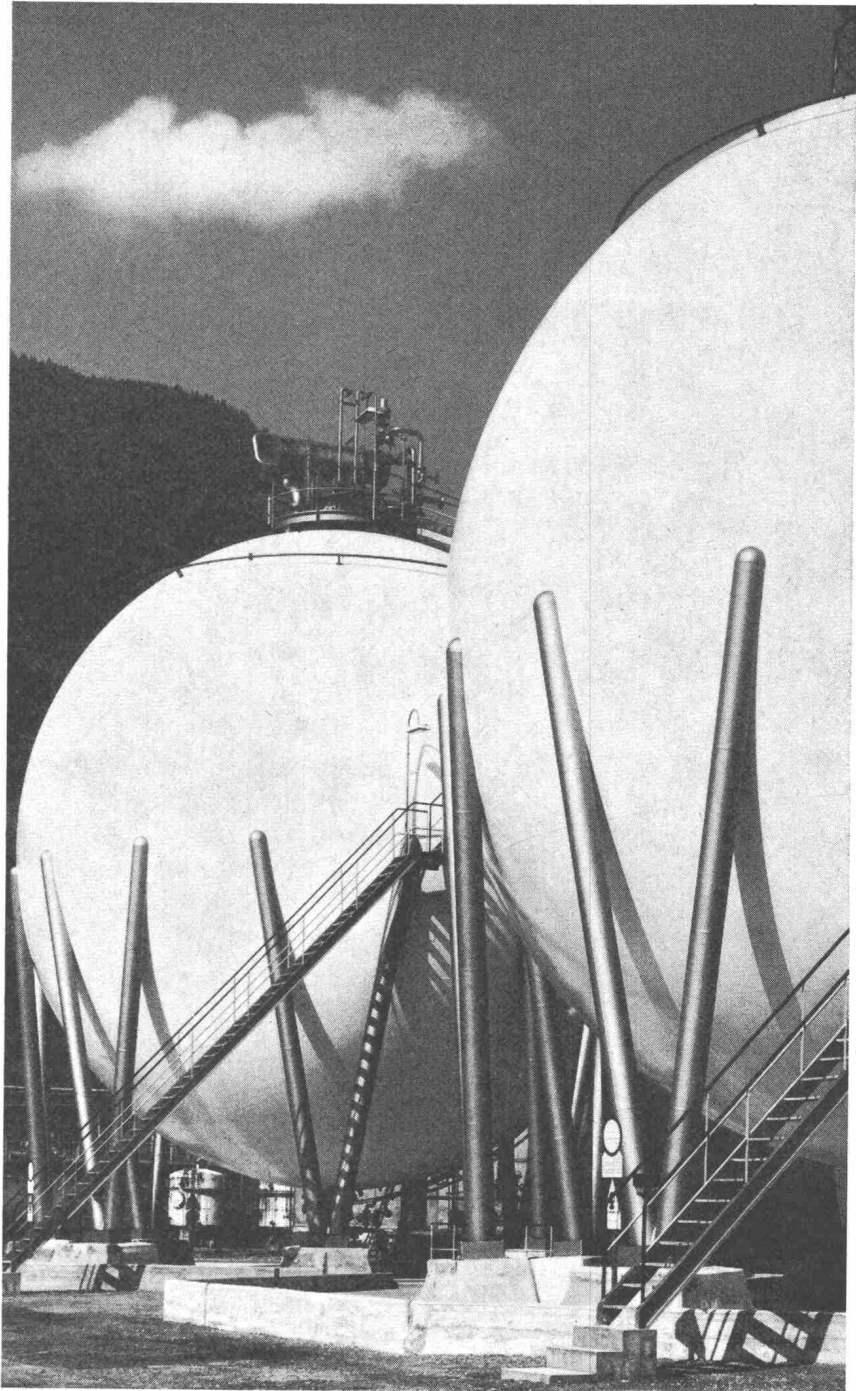
Unser umfassender Kundendienst sorgt dafür, dass der Bagger immer einsatzbereit ist. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte oder Vorführung

### **Qualität + Kundendienst**

# ULRICH AMMANN

**Baumaschinen AG 4900 Langenthal ☎ 063/2 2702+2 5122**

# Kugelbehälter für Gas und Flüssiggas



Buss Hochdruck-Kugelbehälter bieten Ihnen durch maximale Qualität und Präzision in der Ausführung, die rentable und sicherste Hochdruckspeicherung Ihrer Produkte.

Buss liefert HD-Kugelbehälter bis zu den grössten Abmessungen zur Speicherung von technischen Gasen und Flüssiggasen bei hohen Drücken.

Buss übernimmt das Engineering für Behälter und Zubehörteile nach allen Normen und

fertigt und montiert betriebsbereit nach den modernsten Verfahren.

Buss besitzt eine voll ausgebaute Schweisskontroll- und Materialprüfungsabteilung sowie eine unabhängige 100% - Qualitätskontrolle, welche im Werk und auf Montage eine einwandfreie und höchsten Anforderungen genügende Ausführung gewährleisten.

Zum Lieferprogramm gehören ferner: • Stahlhochbau • Tank-

lager, Druckleitungen • Anlagen für die chemische Industrie, insbesondere Anlagen zur Erzeugung von Flusssäure und Flusssäurederivaten • Anlagen für die Öl- und Fettindustrie • Apparate, insbesondere Drehöfen, Trockner, Wärmeaustauscher, Kolonnen, Autoklaven, Rührwerkessel usw. • Dampferzeuger, Heisswasserkessel usw. • Kontinuierliche Misch- und Knetmaschinen, Doppelmuldenknetter und Mischturbinen.

Buss AG, Basel/Schweiz  
Telex 62472  
Telefon 061 81 54 41

**BUSS**



## Sorgen mit der Fensterreinigung?

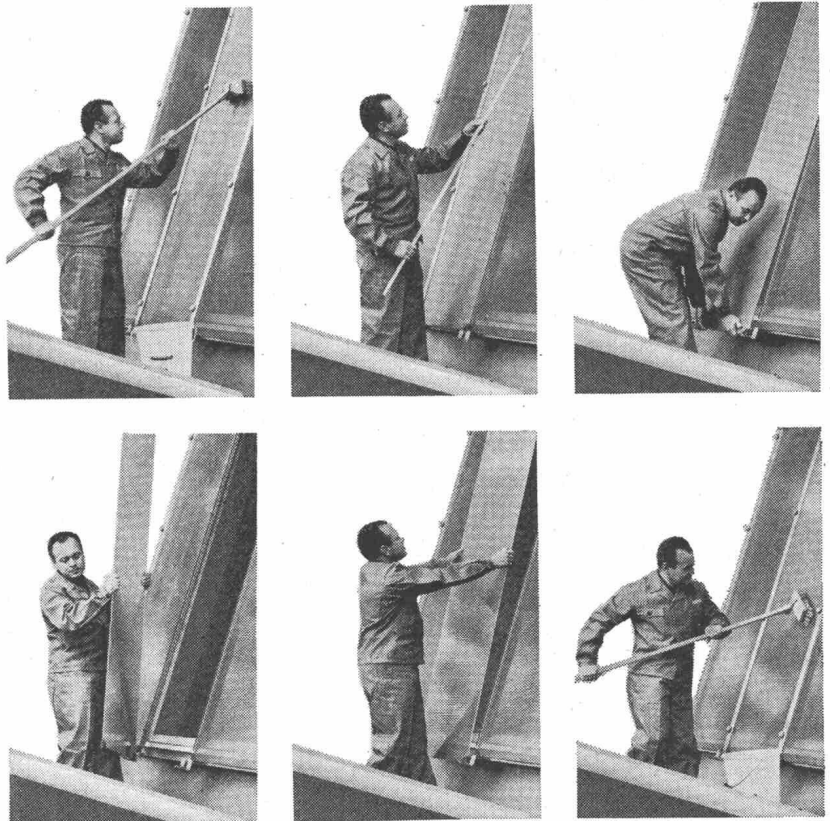
Siegfried Keller AG, Wallisellen

Kaum ein Betrieb ist so sauber, dass das Problem der Fensterreinigung ein für allemal ad acta gelegt werden könnte. Wussten Sie, dass beispielsweise in einer Schweisserei die Innenverstaubung der Scheiben den Lichteinfall innert eines Jahres um etwa 30 %, in drei Jahren sogar um 75 % herabsetzen kann? Das Reinigen der Innenseiten von Industriefenstern kann zum Problem werden. Zumal in hohen Bauten!

Für Shedfenster beispielsweise gibt es eine patente — und übrigens auch patentierte — Lösung dieses Problems. Die einzelnen Scheiben der kittlosen Verglasung sind so gelagert und befestigt, dass sie von Ihrem Betriebspersonal schnell und gefahrlos gelöst werden können. Die Scheiben werden auf die Dachfläche gekippt und dann gereinigt. Oder sie werden bei der Reinigung einfach gewendet, so dass die Innenseite nach aussen zu liegen kommt. Vom sicheren Standort in der Shedrinne aus kann man sich ans Schrubben machen, ohne dass der Betrieb gestört wird.

Wir liefern nicht einfach nur gute Fensteranlagen — wir bieten mehr.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen-Zürich,  
Telefon 051 93 32 32  
Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne,  
Téléphone 021 24 94 29



# Reibungslos verdichtet er, darum betriebssicher, alle Arten von Gasen absolut öl- und abriebfrei.

Wo Zuverlässigkeit und Sauberkeit erstes Gebot sind,  
ist der Sulzer Labyrinthkolben-Kompressor der wirtschaftlichste.

Einfach und bewährt ist sein Aufbau.

Dank seiner Zuverlässigkeit besonders geeignet für Dauerbetrieb.

Minimale Wartung, billiger Unterhalt, keine Schmierölverluste, hohe Lebensdauer.

Sulzer bietet ferner fachmännische Beratung und Anlageplanung, kurze Liefertermine,  
prompten Service.

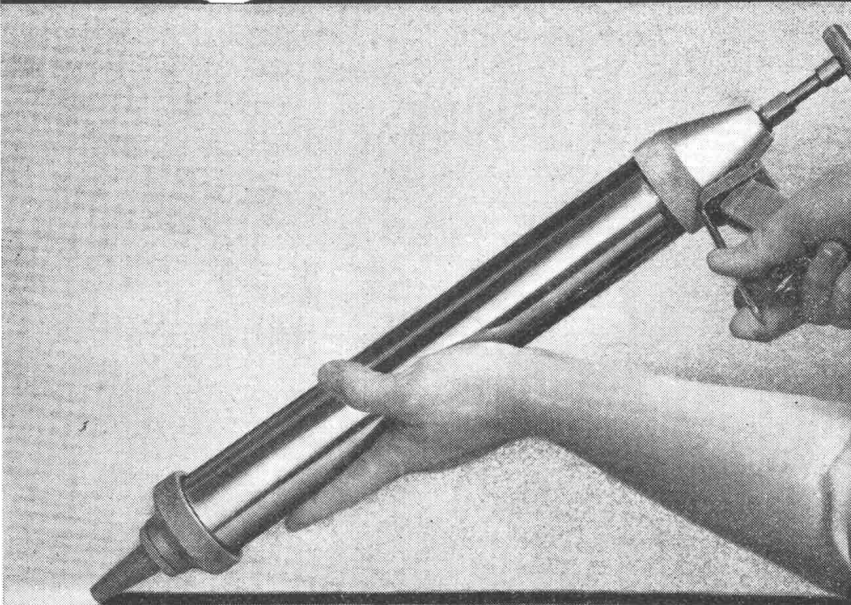
Konzerngesellschaften in: **Winterthur:** Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Zürcherstraße 41; **London, W.C. 1:** Sulzer Bros. (London) Ltd., Bainbridge Street; **Paris 7e:** Cie de Construction Mécanique Procédés Sulzer, 19, rue Cognacq-Jay; **Paris 11e:** Société Anonyme Chauffage Sulzer, 7, avenue de la République; **Bruxelles 1:** Société Anonyme 'Sulzer-Caliqua Belge', Chauffage et Ventilation, 93, rue Royale; **Amsterdam-C:** Gebroeders Sulzer Nederland N.V., Singel 146; **Oslo:** Sulzer Brothers, Nordisk Aksjeselskap, Riddervoldsgate 7; **752 Bruchsal/Baden:** Weise & Monski, Weise Soehne, Industriestraße 29; **Stuttgart-S:** Gebrüder Sulzer, Heizung und Lüftung GmbH, Furtbachstraße 4; **Wien III:** Gebrüder Sulzer (Wien) GmbH, Am Heumarkt 13; **Madrid:** Sulzer Hermanos S. A., Apartado 14 291; **Lissabon:** Sulzer Irmãos Ltda., Apartado 2702; **New York, 10 006:** Sulzer Bros. Inc., 19 Rector Street; **Spartanburg, 29 301 (U.S.A.):** Sulzer Bros. Inc., Textile Machinery, P.O. Box 5332; **Montreal 6:** Sulzer Bros. (Canada) Ltd., 1310 Greene Avenue, Suite 650; **México 1, D.F.:** Sulzer Hermanos S. A., Apartado postal M-7183; **Río de Janeiro:** Sulzer do Brasil S. A., Caixa postal 2435; **Buenos Aires (R 74):** Sulzer Hermanos S. A. C. I., Avenida Belgrano No 865, 2º P.; **Lima (Perú):** Sulzer del Perú S. A.; **Beirut:** Sulzer Bros. Ltd. & SLM Winterthur, Middle East Consulting Office, P.O. Box 5317; **Johannesburg:** Sulzer Bros.-Rice & Diethelm Ltd., P.O. Box 930; **Lagos (Nigeria):** Sulzer Central Office for West Africa, 96-102 Broad Street, P.O. Box 35; **Singapore 9:** Sulzer-SLM Central Office for S.E. Asia, Killiney Road P.O. Box 22; **North Sydney (Australia):** Sulzer Bros. (London) Ltd., P.O. Box 362; **Tokyo:** Sulzer Brothers (Japan) Limited, C.P.O. 147. — Vertretungen in den meisten andern Ländern.

6. 27 -1

## SULZER®

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Schweiz

# Fugen-Abdichtung



Überall, wo es darauf ankommt, abdichten mit Bostik

Sie kennen die vielseitige Anwendung von Dichtungsmassen – im Bau und Fertigbau, im Glasbau, in der Industrie – und stellen hohe Ansprüche in Ihrer Praxis.

Bostik-Dichtungsmassen gibt es als Ein- und Zwei-Komponenten-Material. Ungeformt, profiliert und als Spritzdichtung. Auf der Basis von Silikon, Thiokol und Polyisobutylene – geschaffen

für die Anforderungen der Praxis.

Für ausserordentliche Probleme rufen Sie

**051  
621911**

Verlangen Sie den Bostik-Beratungsdienst. Wir kennen Lösungen für fast alle Klebe- und Dichtungsprobleme... auch für Ihr spezielles.

## **Bostik-Vulkseal 3103**

Zwei-Komponenten-Versiegelungsmassen auf Thiokol-Basis.

## **Bostik-Neoseal 3109**

Weichgummielastisch abbindendes Zwei-Komponenten-Versiegelungsmaterial

## **GE-Silikon 3020**

Ein-Komponenten-Dichtungsmasse auf Silikonkautschuk-Basis. Standardfarben: Transparent, Aluminium, Weiss, Schwarz, Grau-beige.

## **Bostik 3035**

Dauerplastische Spritzdichtung.

## **Bostik AE/EK**

Dauerplastisches Abdichtungsmaterial, vorgeformt oder als ungeformte Masse.

## **Bostik-Neopren-Profile**

Abdicht- und Isolierprofile für Elementbau und Industrieverglasung. Sämtliche Profile können nach Zeichnung angefertigt werden.

## **Bostik 2050**

Paste zur Nahtabdichtung von Gehrungen und Stössen.

Durch Forschung vorn  
**Bostik**<sup>®</sup>  
USM

## **Verarbeitung**

Bostik-Produkte lassen sich ohne Schwierigkeiten durch Ihr eigenes Personal verarbeiten. Umfangreiche Arbeiten werden jedoch meist vorteilhafter durch besonders ausgebildete Spezialisten vorgenommen.

Wir nennen Ihnen gerne Adressen der autorisierten Bostik-Verarbeiterfirmen.

Bostik GmbH Badenerstrasse 697 8048 Zürich

WPS Bo 682

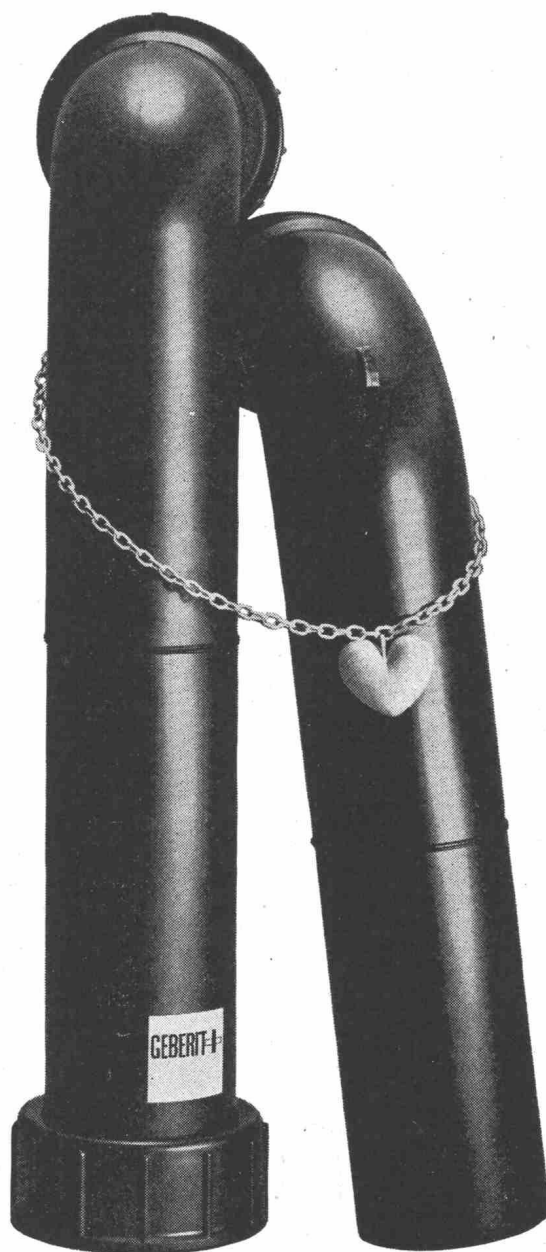
Das grosse GEBERIT-Ablaufprogramm – die neue Liebe vieler aufgeschlossener Installateure – kann nicht rosten. Es hält nicht nur dem Rost, sondern auch aggressiven Chemikalien stand. Bis zu 10 Curie pro Kubikmeter ertragen GEBERIT-Ablaufrohre sogar radioaktives Abwasser, ohne Schaden zu nehmen. In Laboratorien haben sich GEBERIT-Ablaufleitungen unter extremsten Bedingungen vorzüglich bewährt. Denn GEBERIT-Formstücke bestehen

aus Polyäthylen hart, dem gleichen Material wie die seit über einem Jahrzehnt bewährten Siphons und Anschlussgarnituren. Auch für Sie gilt also: GEBERIT bedeutet Sicherheit für Jahrzehnte.

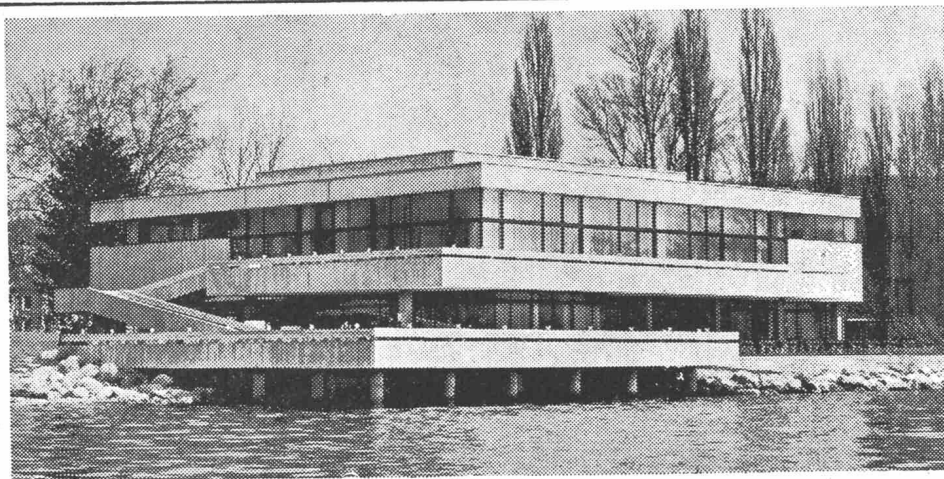
GEBERT + CIE 8640 Rapperswil  
am Zürichsee Telefon 055 20344



## Neue Liebe rostet nicht.

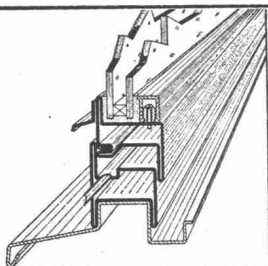






## JANSEN-Profilstahlrohre für Stahlfassaden

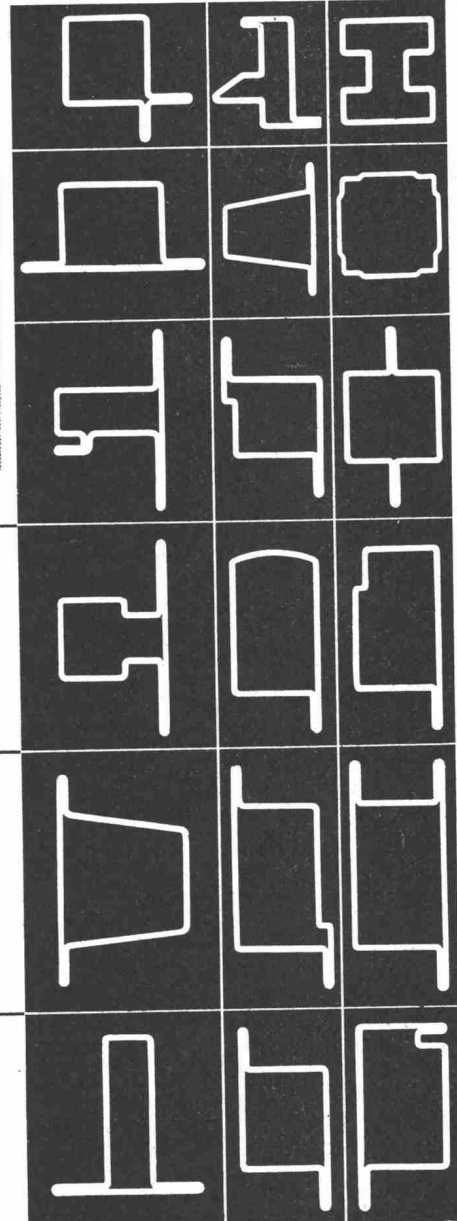
Stahlfassaden vermitteln Ihren Bauten einen besonderen Charakter, sie sind weder glänzend noch aufdringlich, dafür:



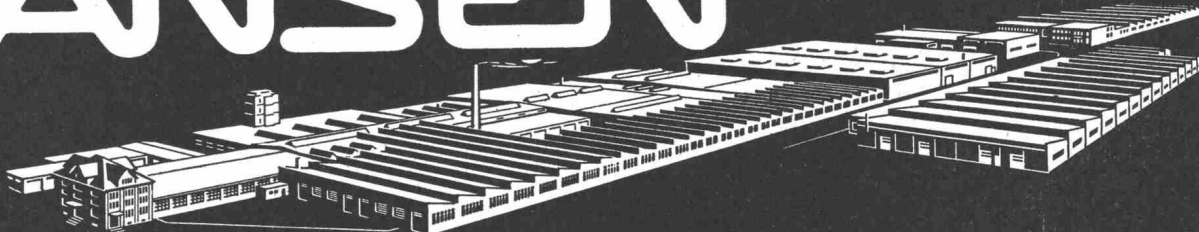
- vornehm, gediegen, stabil
- wertbeständig, langlebig, unterhaltsarm

## Die JANSEN-Dichtungsserie

hat es ermöglicht, die statischen und ästhetischen Vorzüge des Stahls dem Fassadenbau zugänglich zu machen.



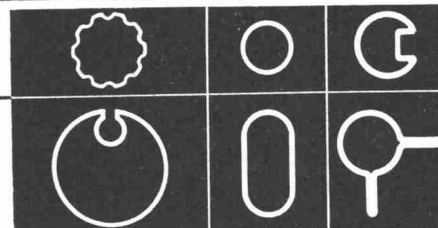
# JANSEN



Der technische Beratungsdienst von JANSEN steht Ihnen unverbindlich zur Verfügung

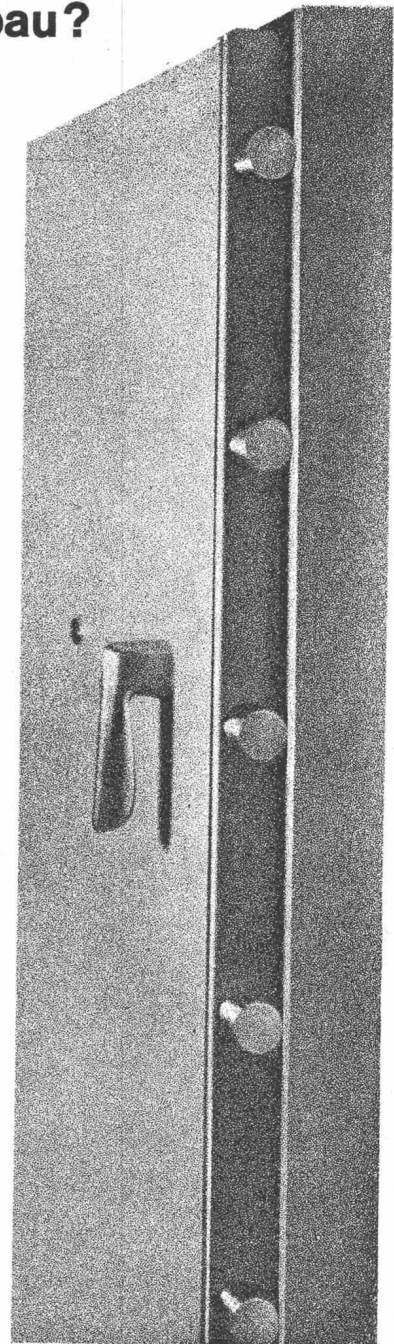
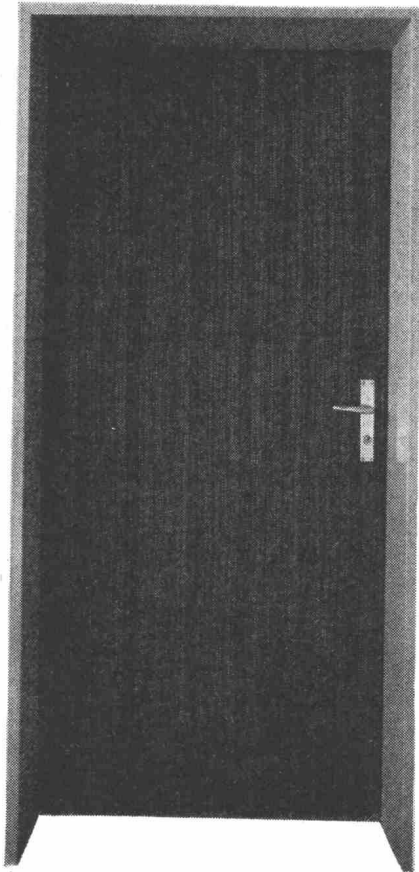
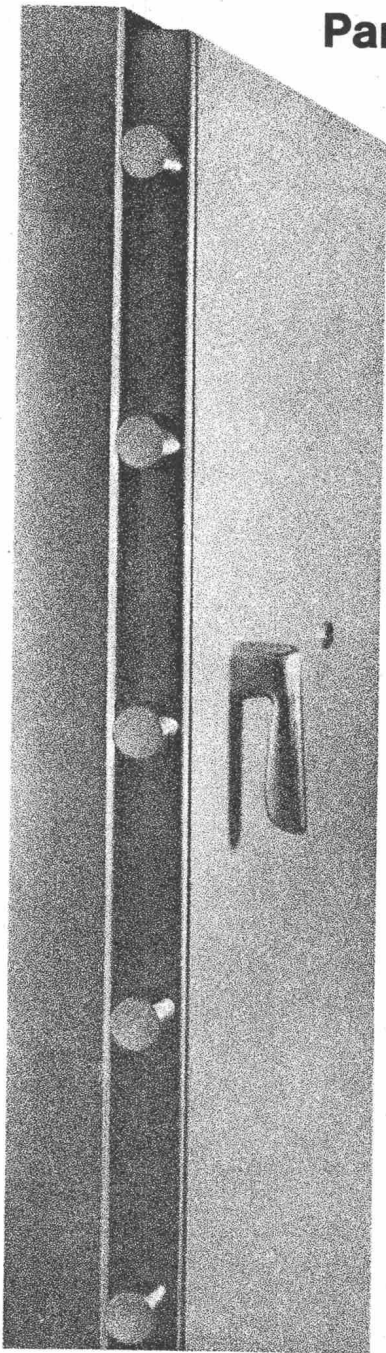
**JANSEN & CO. AG, 9463 OBERRIET SG**  
 Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk  
 Telephon 071 / 78 12 44

Telex 77 159



## Panzertüren im Wohnungsbau?

Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die **NT-Stahlzarge** ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht **allen** Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.



### Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

### Dazu die NT-Dienstleistungen:

- Planung und Projektierung
- Montage auf der Baustelle (Versetzen und Hintergiessen)
- NT-Service

### WE-Türblätter nach Wunsch

#### Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

#### Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.

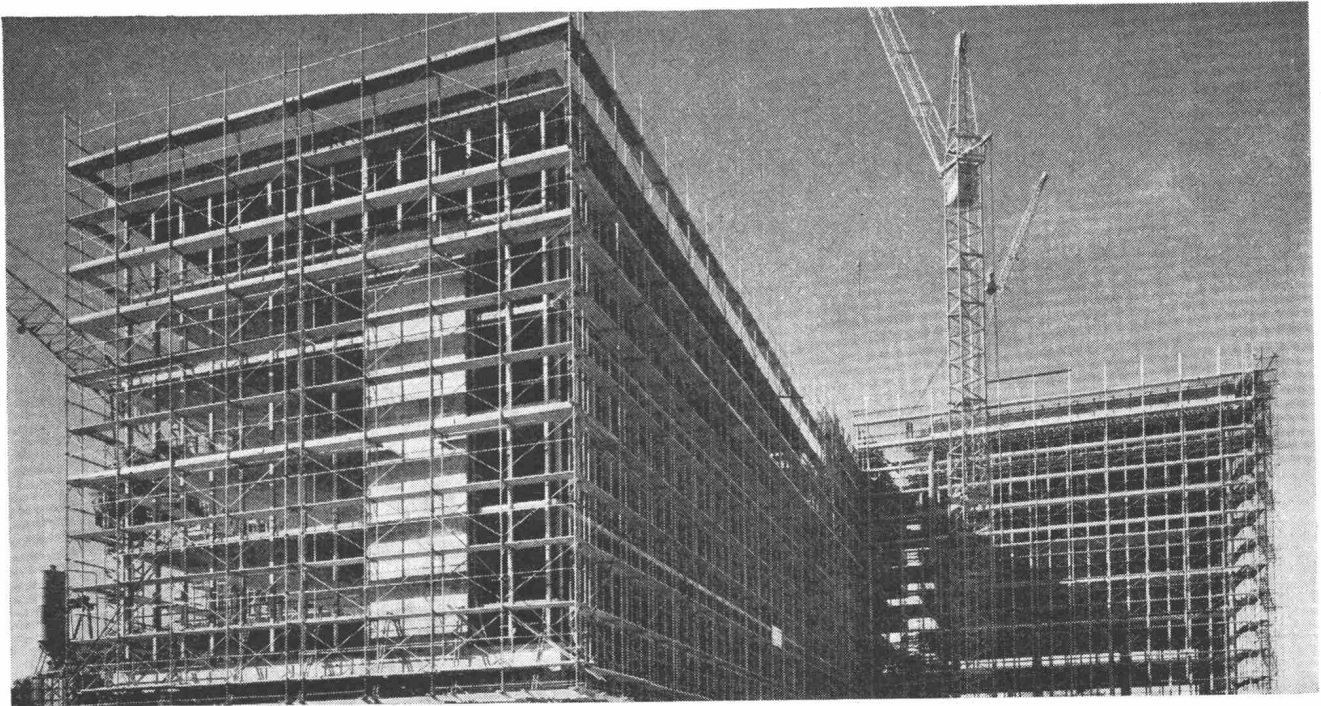
# NT

Norm-Tür AG

5000 Aarau  
General Guisan-Strasse 52  
Tel. 064 22 35 22

th 4

# Mit dem Schnellbaugerüst Conrad Kern, das höchste Wirtschaftlichkeit garantiert, bauen Sie rationeller

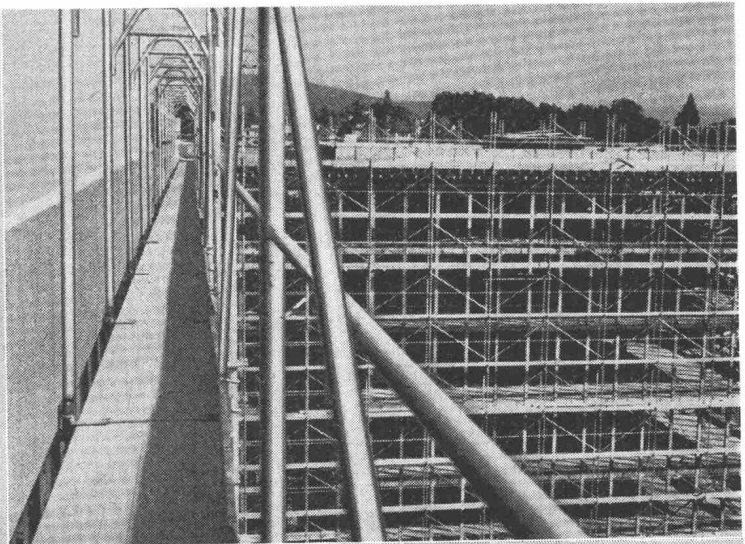


Denn: Montage und Demontage benötigen nur die halbe Zeit der üblichen Rahmengerüste.

Das Aufstellen des Schnellbaugerüsts kann ohne weiteres betriebseigenen Hilfskräften übertragen werden. Die einzelnen Gerüstteile werden nur zusammengesteckt und die Gerüstplatten eingelegt. Die Platten ergeben einen festgefügt, gleichmässigen Laufgang ohne Fallen und störendes Überlappen der Bretter.

Dank der hohen Qualität der imprägnierten, dreischichtig verleimten Gerüstplatten erübrigt sich ein horizontales Strebenkreuz. Durch Anbringen von Konsolen kann die Breite verdoppelt oder verdreifacht werden.

Geringes Gewicht, hohe Stabilität und rationelles Transportieren sind weitere Pluspunkte für wirtschaftliches Bauen. Verlangen Sie Miet-, Miet/Kauf- oder Kaufangebot.



## Conrad Kern AG

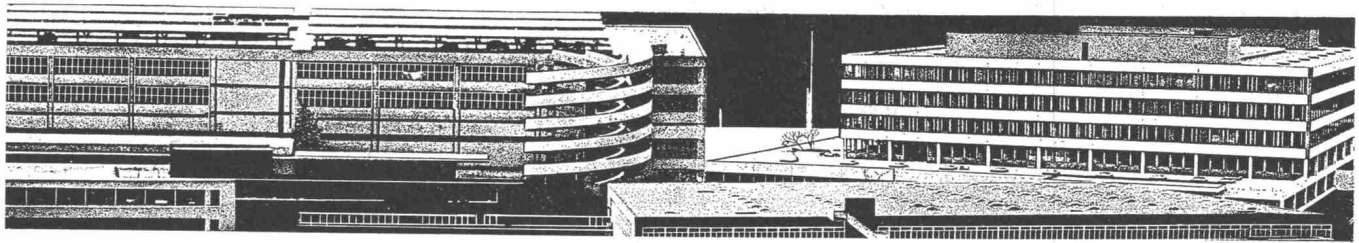
Stahlrohrgerüste  
8105 Regensdorf

Althardstr. 147  
Tel. 051 71 21 21

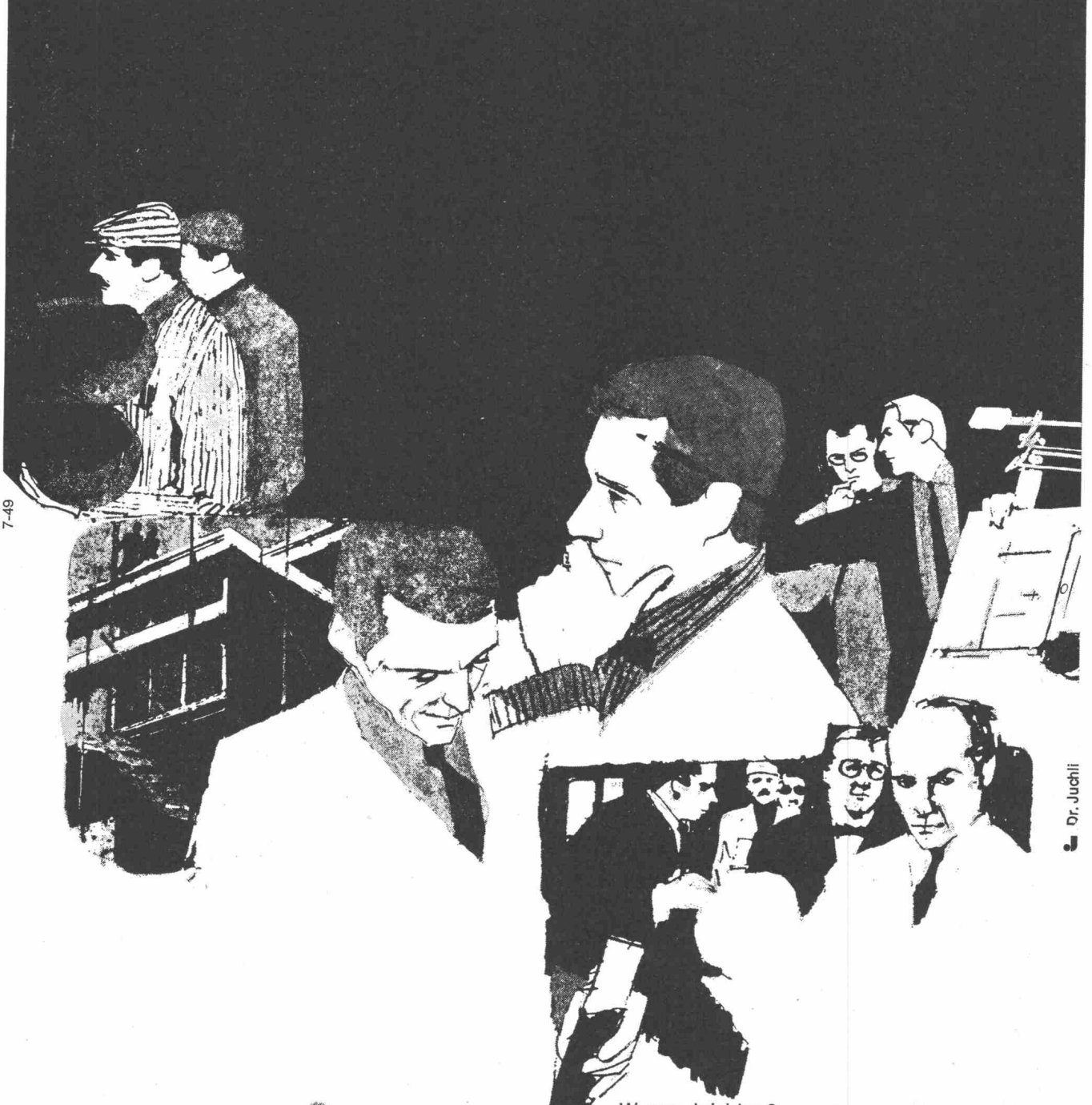
Filialen mit Lagerplätzen in:

Allschwil  
Zollikofen  
Epalinges

Tel. 061 38 87 14  
Tel. 031 57 32 22  
Tel. 021 32 76 21



Mit diesem Team lösen Sie Ihre Probleme leichter



7-49

Dr. Juchli

MAMMUT® und TURICUM®  
zwei starke Schweizer Marken

**AEZ Asphalt-Emulsion AG**

Warum leichter?  
Weil wir seit über 50 Jahren  
Spezialisten für bituminöse Isolierungen sind.  
Und seit über 50 Jahren  
MAMMUT® und TURICUM® für Flachdach-  
und Terrassenbeläge verwenden.  
Durchwegs mit grossem Erfolg.  
Wir stehen Ihnen gerne  
zur Verfügung. Rufen Sie an!  
Telefon 051-25 88 66

**Zürich**

# SCHNECKEN- PUMPEN

zur Förderung von rohen Abwässern in Kläranlagen, Kollektoren, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen, etc.

Solide Qualität mit einwandfreiem Oberflächenschutz.

Lieferbar in Größen zwischen 0,4 bis 3 m  $\phi$  für Förderhöhen bis 7 m in einer Stufe.

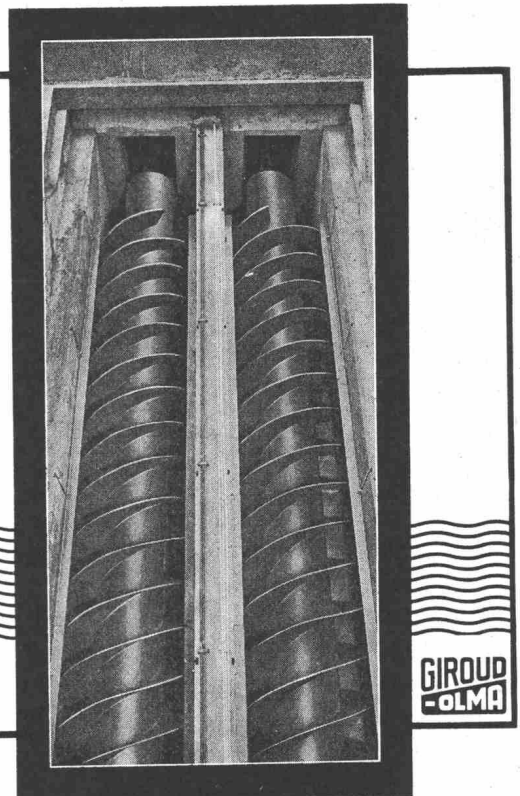
Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Unsere Spezialisten beraten Sie gerne und unverbindlich.



## GIROUD-OLMA AG

Maschinen- und Stahlbau 4600 Olten

Tel. 062 5 40 17



GIROUD  
-OLMA

## ARMAVERIT



### Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

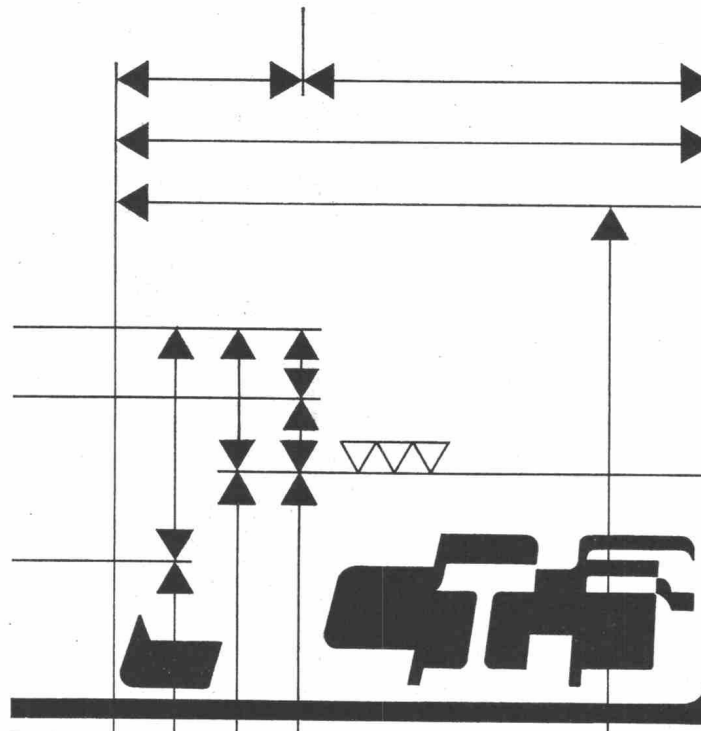
für Kanalisationsleitungen  
Hangleitungen im Kraftwerkbau  
Brückenentwässerungen  
Schlammeleitungen  
Schalungen usw.

korrosionssicher  
sehr leicht  
geringe Verlegungskosten  
absolut dicht  
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25  
Tel. 061 / 33 23 29

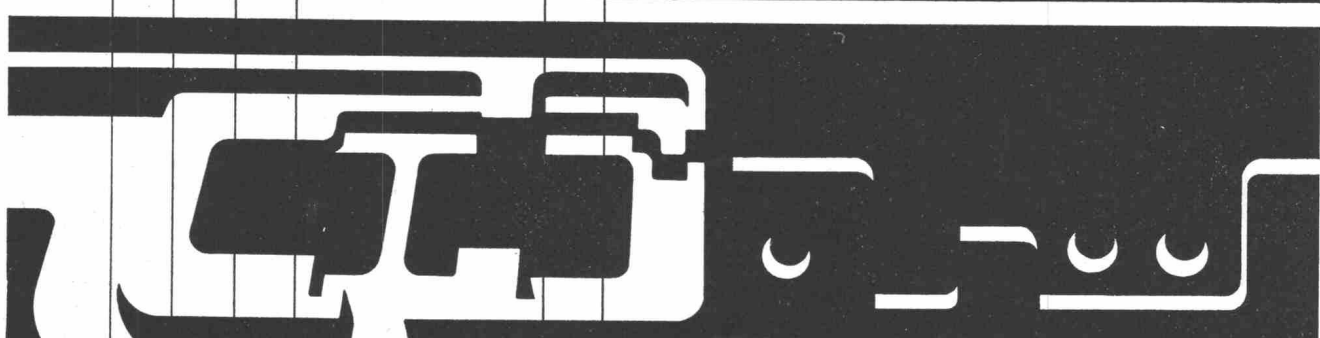
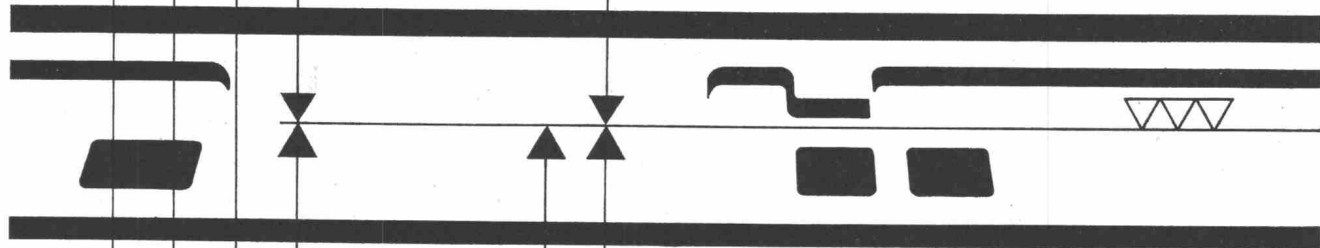
### Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel



Werkstoffgerecht konstruieren mit

# VON ROLL

Wer Maschinen konstruiert oder einzelne Elemente, sucht nach Formen, die den praktischen Anforderungen gerecht werden. Er stützt sich auf seine Erfahrung und auf die Eigenschaften des Materials. Natürlich schätzt er das anregende Gespräch. Zum Beispiel mit VON ROLL.



VON ROLL berät den Konstrukteur in Fragen des Werkstoffes, der giesstechnischen Verfahren, des Modellbaus und setzt ihn über das Verhältnis von Formgebung und Herstellungsaufwand ins Bild.

wirtschaftlich konstruieren mit

# VON ROLL

**Grauguss**  
**Sphäroguss**

VON ROLL AG. Giessereien der Werke Klus, Olten, Choindez, Rondez

Beratungs- und Koordinationsstelle für Kundenguss  
4563 Gerlafingen

## Für anspruchsvolle Aufgaben im Grossbehälterbau

Wir verarbeiten stahl- und rostfreie Bleche.  
Wir sind dafür besonders gut eingerichtet.  
Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns.

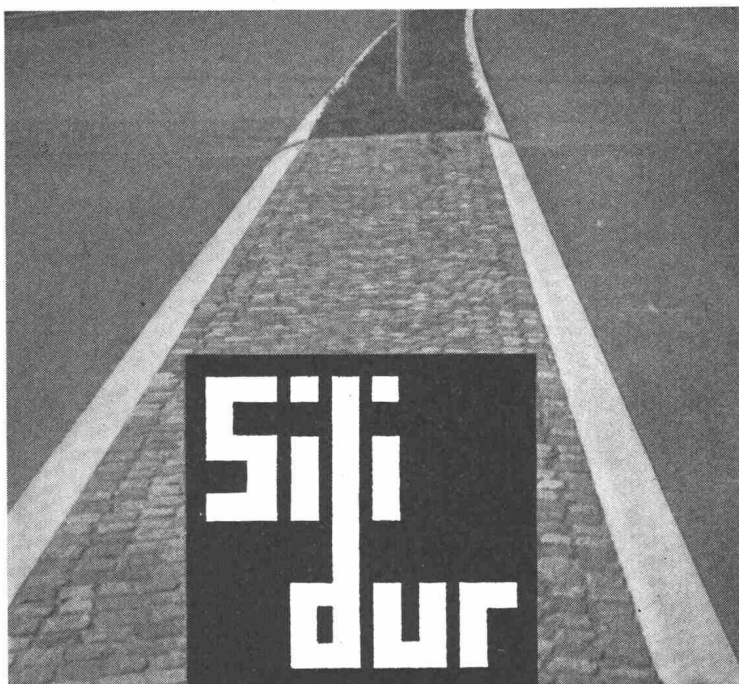
Wir bauen sowohl nach Ihren wie nach eigenen Plänen.

# Otto Wild AG Muri

Wir fabrizieren  
Druckbehälter für gasförmige und flüssige Medien  
Autoklaven  
Rührwerke  
Tanks, Gärbottiche für die Getränkeindustrie  
Silos für Sand, Kies und andere Schüttgüter  
Beton-Aufbereitungsanlagen  
Zisternen für Bahn- und Strassentransport  
Wärmeaustauscher für die Industrie  
Heisswasserspeicher für Grossheizanlagen  
Gehäuse für Gross-Transformatoren

Otto Wild AG 5630 Muri / AG  
057 / 8 13 07

## WEGWEISEND!



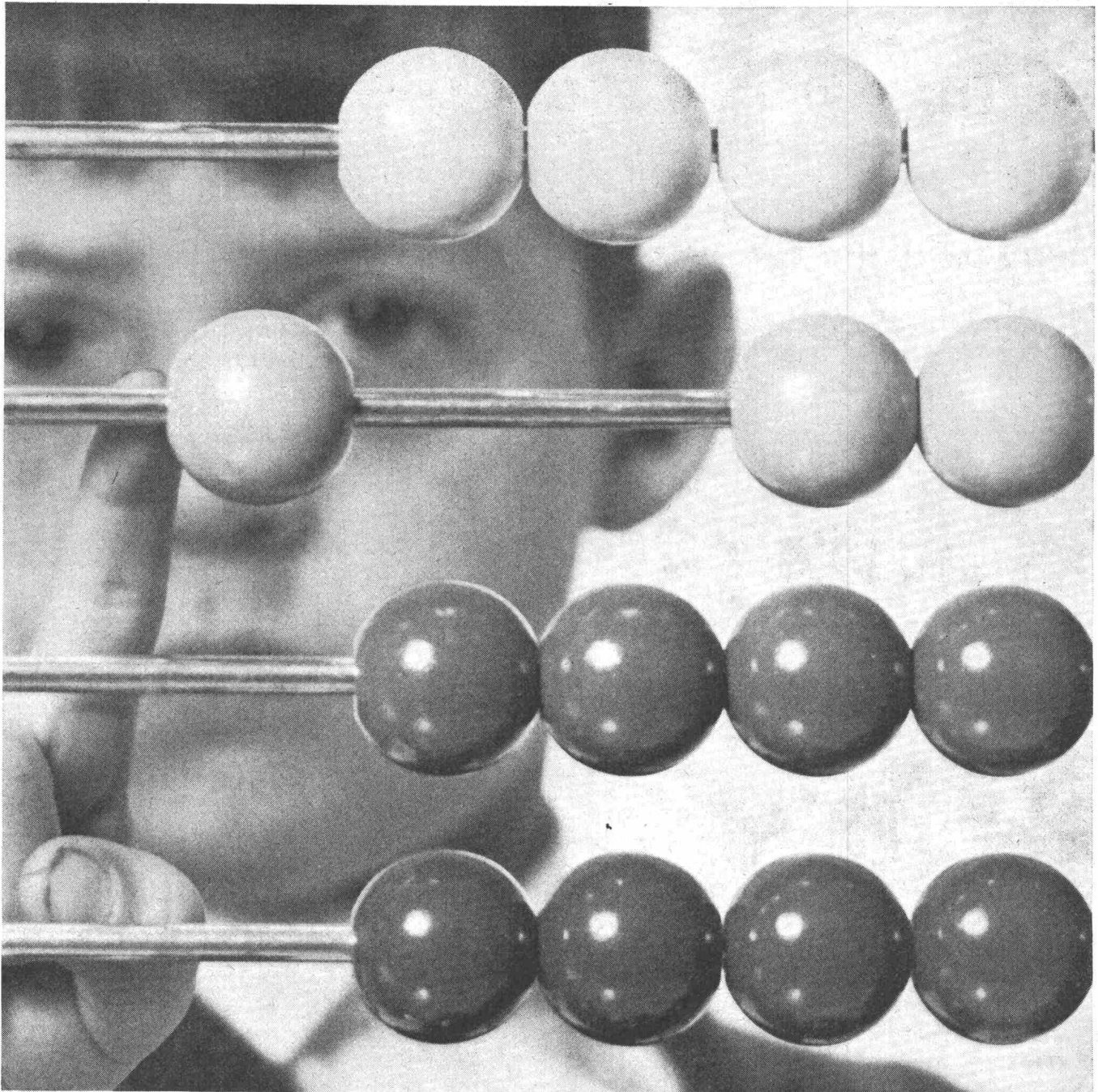
- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichgruben-Einfassungen

**STEINER SILIDUR AG**  
8450 Andelfingen

☎ 052 / 41 10 21

**Formstein AG Rubigen**  
3113 Rubigen

☎ 031 / 68 25 44



**Schwierig für ihn,** *Noch einfacher als das Rechnen*  
**aber einfach für Sie** *am Zählrahmen ist es für Sie, bei der*  
*Planung von Bauvorhaben die Rechnung*  
*mit Sika-Betonzusatzmitteln zu machen.*

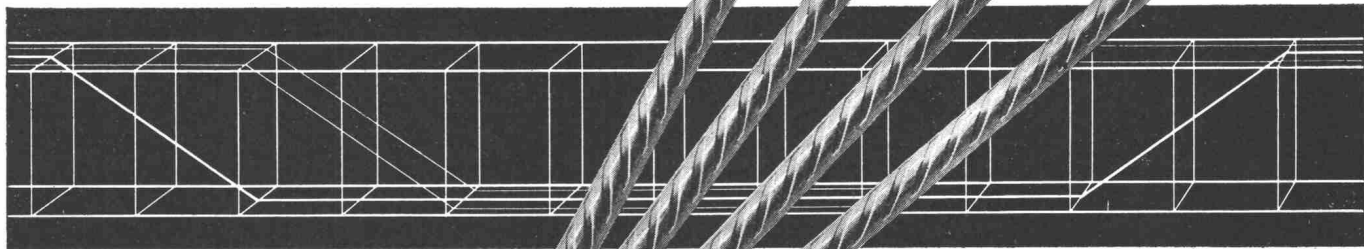
*So paradox es klingt, mit Zusatz kostet das Betonieren weniger; denn neben der Verbesserung der allgemeinen Betonqualität durch Sika-Betonzusatzmittel wird gleichzeitig ein Höchstmass an Sicherheit erreicht.*

*Beharrliche Forschung bringt neue Sika-Betonzusatzmittel mit noch wirksameren Resultaten: sei es für die Wasserdichtigkeit (Sperrbeton), eine rationellere Verarbeitung (Plastifizierung) oder eine technische Notwendigkeit (Verzögerer). – Machen Sie deshalb die Rechnung mit den Sika-Betonzusatzmitteln Plastocrete-DM, Plastiment-BV-40, Plastiment-VZ, Sika-Retarder. Zu beziehen beim Baumaterialhandel oder bei*

**Kaspar Winkler + Co. 8048 Zürich Tel. 051 6240 40**







## Elemente



## Rippenstahl

### Mit fi-Rista-Elementen voraus

fi-Rista-Elemente sind vorfabrizierte, punktgeschweisste Armierungen aus fi-Rista-Rippenstahl  $\phi$  3–12 mm. Zulässige Stahlspannung: 3000 kg/cm<sup>2</sup>.

Betonfertigteile, Zementwaren usw. armieren Sie billiger, sicherer und rationeller mit fi-Rista-Elementen. Verlangen Sie unsere Dokumentation mit vielen Beispielen und profitieren Sie von unserer Erfahrung und Beratung durch unseren Bauingenieur.

Beachten Sie die fi-Rista-Rauhung

Fischer & Co. Drahtwerke 5734 Reinach AG  
Telefon 064/7115 55

**Pumpen aller Art  
und jeder Grösse.  
Wenn Sie in unserem  
Produktionsprogramm  
keine passende  
Pumpe finden, dann  
konstruieren wir sie.**

# Bieri Pumpen

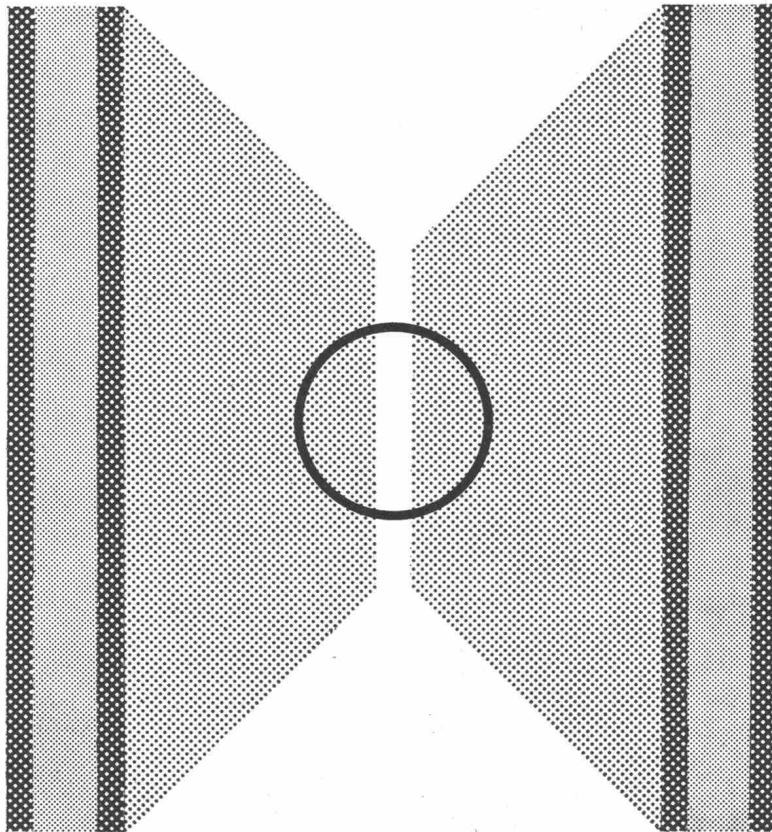
**Bieri Pumpenbau AG  
3110 Münsingen  
Telefon 031 6810 84**

**Service-Dienst  
während 7 Tagen  
in der Woche**



◀ b5

# Jetzt Ihre Partner für **SCHICHTEX**



Es freut uns, Ihnen bekanntzugeben, dass sich unsere Firmen für den Vertrieb der Schichtexplatten zu einer Partnerschaft gefunden haben. Diese Zusammenarbeit ermöglicht uns, unsere Dienstleistungen zu verstärken und der ständig steigenden Nachfrage nach den beliebten Schichtexplatten noch besser gerecht zu werden.

Der Alleinvertrieb sämtlicher **Spezialausführungen** gestattet der Bau + Industriebedarf AG, überall dort, wo Normalplatten nicht in Frage kommen, zweckmässige und preisgünstige Vorschläge zu unterbreiten und noch prompter zu liefern. Anfragen für Spezialanfertigungen von Schichtexplatten sind direkt an die Bau + Industriebedarf AG in Basel zu richten.

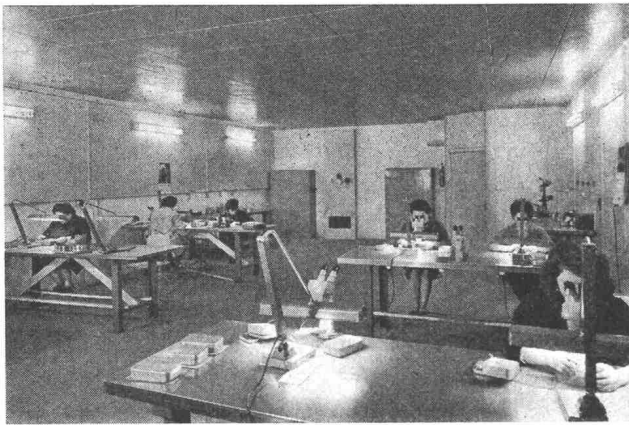
Das vielfältige Tätigkeitsgebiet der Gips-Union AG und Ihre Zusammenarbeit mit dem

Baumaterialhandel bietet andererseits Gewähr, dass sämtliche von ihr vertriebenen **Normal-Schichtexplatten (200 x 50 und 200 x 62,5 cm)** nun überall in der Schweiz und in Liechtenstein zu günstigsten Preisen erhältlich sind. Ihr Baumaterialhändler orientiert Sie gerne über die lohnendsten Bezugsmöglichkeiten.

Wir sind überzeugt, dass aus dieser Verkaufsaufteilung allen Bauschaffenden neue Vorteile erwachsen und damit der gute Ruf und die vorzügliche Qualität der Schichtexplatten auch in Zukunft gewahrt bleiben.

**Bau + Industriebedarf AG**  
**4002 Basel**  
Lange Gasse 13, Tel. 061 35 20 65

**Gips-Union AG 8021 Zürich**  
Talstrasse 83, Tel. 051 23 37 60



Klimatisierter Prüfraum

## HERMETOFRIGOR

ist unsere hermetisch geschlossene Kältemaschine, deren geniale Konstruktion, ohne Stopfbüchse, ohne Riemenantrieb und mit automatischer Schmierung, ohne dass je Öl nachgefüllt werden muss, bereits in vielen tausend Anlagen erprobt wurde.

Jede Kühlanlage ist so gut wie ihre Kühlmaschine. Die Kühlelemente, ihre Grösse, Form und Anordnung sowie die Qualität des verwendeten Materials sind aber mitbestimmend für die gute Funktion und die lange Lebensdauer einer Kühlanlage. Die Erfahrungen einer Spezialfirma ersparen Ihnen Zeit, Ärger und Geld. Diese Erfahrungen besitzen wir, denn wir befassen uns seit über 50 Jahren ausschliesslich mit dem Bau von Kühl-, Gefrier- und Klima-Anlagen.



Darum: **Für jeden Kältebedarf**

**Autofrigor AG, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473**  
Telephon 051 / 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in: Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen

In Fernleitungen  
BOA-Kompensatoren  
einbauen heisst:  
- Rohrdehnungen auffangen  
- Platz sparen  
- Aushubvolumen verkleinern

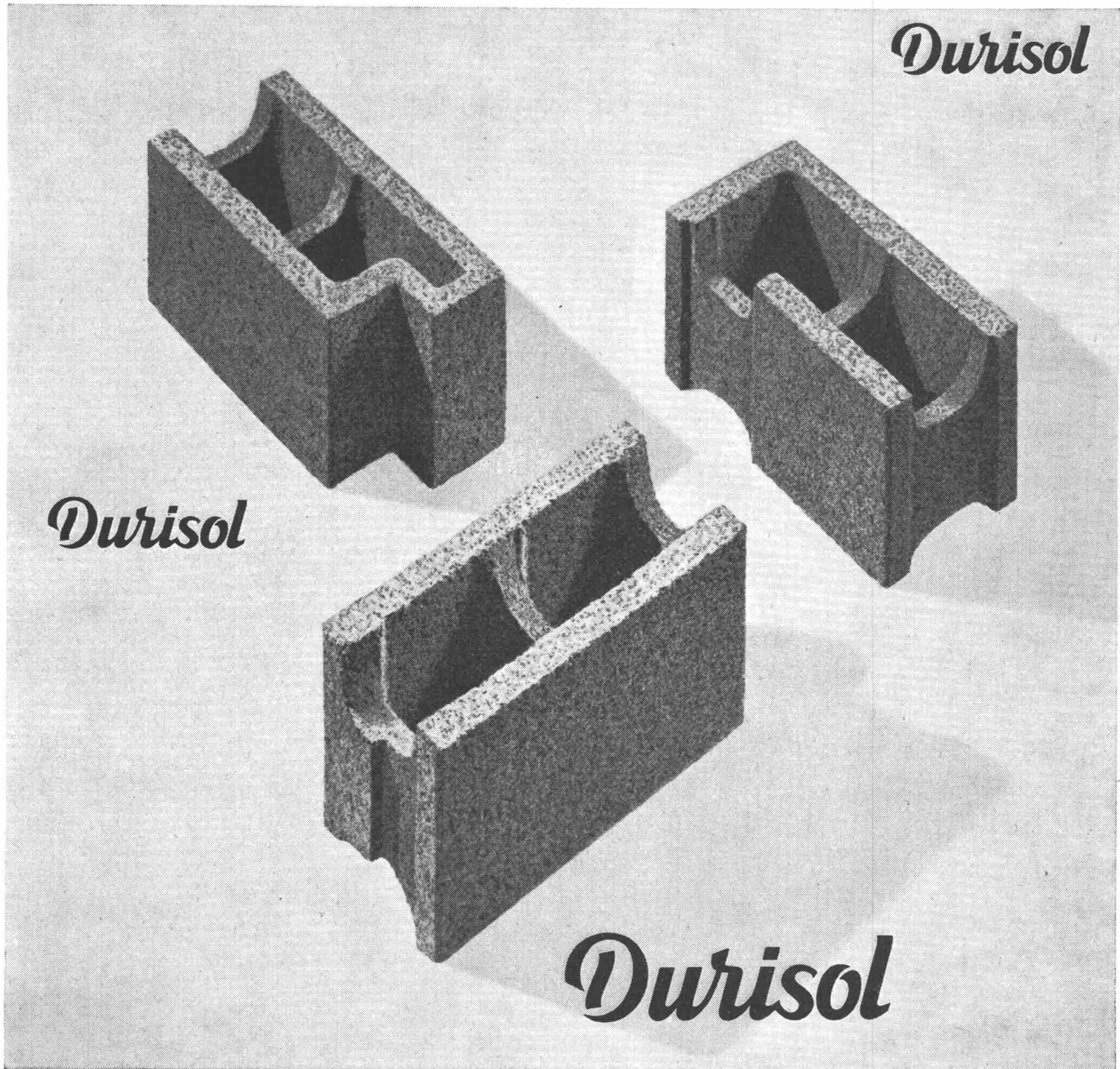


**BOA AG**  
Kellerstrasse 45  
6002 Luzern



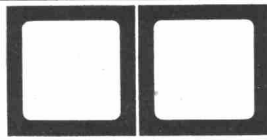
## Durisol-Mauersteine

jetzt in hervorragender Qualität  
massgenau als Ergebnis  
vollautomatischer Herstellung



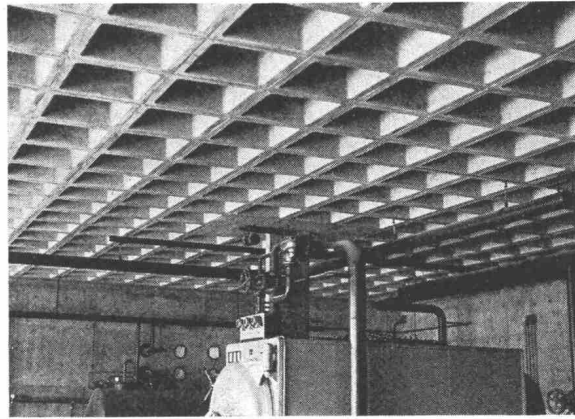
Durisol Villmergen AG  
Verwaltung Badenerstrasse 21  
8953 Dietikon/ZH  
Telephon 051 88 69 81

Plasticoffre s.a.



Place St-François 11, Lausanne  
Telefon 021 / 23 25 37

## Ausschalbare Kunstharzschalungen



Heizungsraum

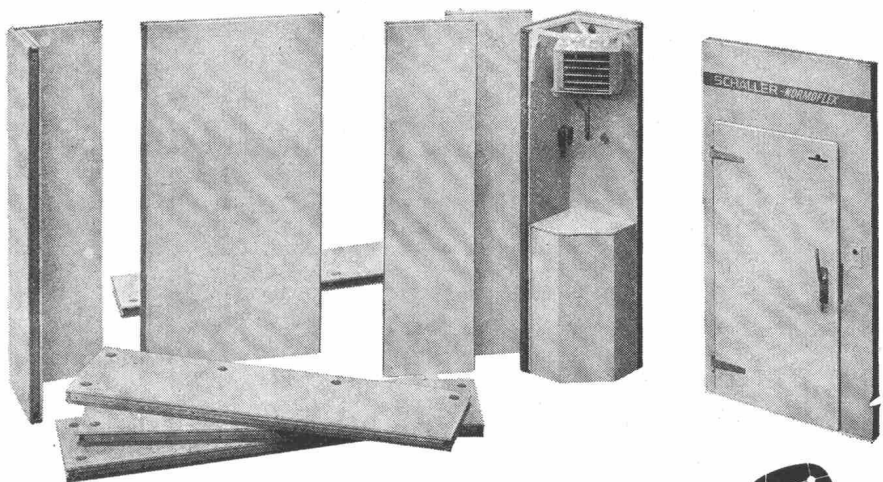
Vermietung von ausschalbaren Kunstharzschalungen für die Konstruktion von Kassettendecken mit gekreuzten Rippen. Ausgezeichnete Betonansicht der ausgeschalteten Decke ohne nachherige Behandlung.  
Normierte Grössen. Spezialfabrikation auf Bestellung.

## Ein vorfabrizierter NORMOFLEX-Kühl- oder Tiefkühlraum (für Leute, die mit der Zeit gehen)

- in einem Tag, ohne Baubewilligung, ohne Bauhandwerker, steckerfertig montierbar;
- jederzeit erweiterungsfähig oder versetzbar;
- zu konkurrenzlosen Bedingungen, in vielen Grössen lieferbar.

- Weitere NORMOFLEX-Vorteile:**
- genormte Inneneinrichtungen je nach Verwendungszweck (allgemeiner Kühlraum, Fleischkühlraum, Gemüse Kühlraum, Tiefkühlraum);
  - Kühlmaschine und Hochleistungskühler fertig verdrahtet in Eckelement eingebaut;
  - Beidseitig kunststoffbeschichtete Metallverkleidung - hygienisch und rostfrei.

Vorfabrizierte NORMOFLEX-Kühlräume sind auch in Miete erhältlich; mit voller Anrechnung bei späterem Kauf. Disponieren Sie rechtzeitig - die Nachfrage ist gross. Fordern Sie heute noch nähere Angaben an.



**PAUL SCHALLER AG**  
Kühl- und Klimaanlage

Stauffacherstrasse 60  
3001 Bern  
Tel. (031) 41 37 33





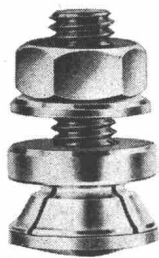
Nationalstrasse N 2 Gotthard-Südrampe, Betonbelag

---

**Für die Strassen der Zukunft – Zementbeton, der wirtschaftliche Strassenbelag**

---

# Befestigungselemente für Fassade und Dach



## TUFLEX-Plattenanker

für **unsichtbare Befestigung** von großflächigen Platten, wie Eternit, Pelichrom, etc.

Wir helfen Ihnen Befestigungsprobleme zu lösen.

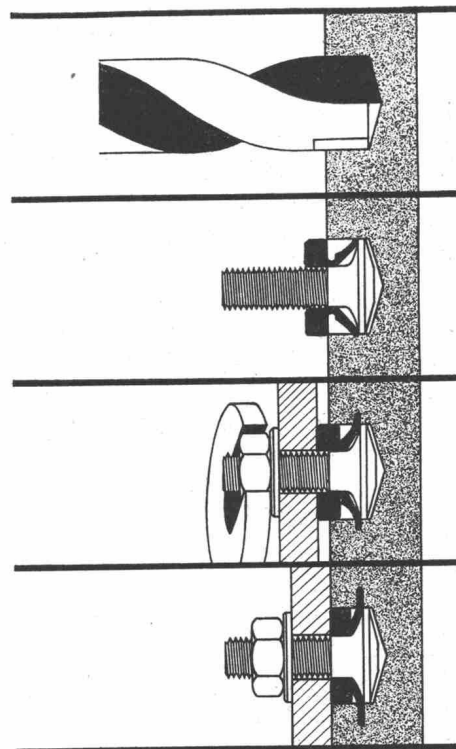
Senden Sie mir/uns Ihre technische Schrift „Befestigungselemente für Fassade und Dach“

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

\*



**TUFLEX AG**

MASCHINEN  
WERKZEUGE  
DÜBEL

Flughofstrasse 35, 8152 Glattbrugg/ZH ☎ 051/83 69 66



# Rohre aus duktilem Gußeisen brechen nicht

Duktiles Gusseisen besitzt durch die kugelige Ausbildung des Graphits eine ausserordentlich gute Verformungsfähigkeit. Rohre aus diesem Werkstoff widerstehen in hohem Masse Schlägen und Stößen — sowohl von innen als auch von aussen. Duktile Rohre brechen nicht, sondern verformen sich.

Zugfestigkeit: 40 kp/mm<sup>2</sup>  
Streckgrenze: 30 kp/mm<sup>2</sup>  
Dehnung: 10 %

Die Begrenzung der Brinellhärte auf höchstens 230 HB garantiert, dass sich das Rohr mit den üblichen Werkzeugen einwandfrei bearbeiten lässt.

Diese Eigenschaften sowie die gute Korrosionsbeständigkeit wie bei normalem Grauguss machen duktile Gussrohre besonders geeignet für:

- Gasleitungen in Stadtnetzen und Fernleitungen
- Wasserleitungen mit hohen Drücken
- Leitungen unter stark befahrenen Strassen
- Leitungen in schwierigem Gelände
- Leitungen zum Durchqueren von Flüssen (Düker)
- Oelleitungen
- Leitungsnetze auf Tankern
- Leitungen in der chemischen Industrie

Nutzen Sie die langjährigen Erfahrungen der HALBERGERHÜTTE in der Herstellung von duktilen Rohren.

**KÄGI & CO., Winterthur, Paulstraße 7, Telefon 052 / 23 63 31**

Vertretung der **HALBERGERHÜTTE GmbH BREBACH-SAAR**



**Korrosionsbeständig  
wie Grauguß**



Fassade des Chemiefaserkombinates Wilhelm-Pieck-Stadt-Guben



#### LICHTZERSTÄUBER ALS FASSADE

Sehen und beobachten — Methoden zur Erkenntnis in der Chemie. Dazu braucht man Glas von hoher Qualität und Licht in grosser Menge, gleichmässig und hell. Als transparenter und pflegeleichter Baustoff lässt COPILIT-Profilglas Industriebauten die ganze Fülle des Tageslichtes aufnehmen.

Wir werden vertreten durch:  
Firma Ther-Ba  
11 Basel  
Marschalkenstr. 55





# Geilinger & Co. Winterthur Wendeflügelfenster aus Leichtmetall

entsprechend den ästhetischen und spezifischen  
Ansprüchen des modernen Bürogebäudes.

**GC**



TT – Kreisdirektion Winterthur / Klemenz und Flubacher, Architekten, Zürich / Wendeflügelfenster 360° drehbar, mit Verbundverglasung und angebauten Lamellenstoren / Storen der Witterung entsprechend nach aussen oder innen drehbar / Fenster in beiden Stellungen vollständig dicht schliessend / gute Reinigungsmöglichkeiten / massive Betonbrüstung mit Per-alumanblechen verkleidet.